UREDBA KOMISIJE (ES) št. 69/2009

z dne 23. januarja 2009

o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1606/2002 glede sprememb Mednarodnega standarda računovodskega poročanja (MSRP) 1 in Mednarodnega računovodskega standarda (MRS) 27

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. julija 2002 o uporabi mednarodnih računovodskih standardov ([1]) in zlasti člena 3(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1126/2008 ([2]) so bili sprejeti nekateri mednarodni standardi in pojasnila, ki so veljali 15. oktobra 2008.

(2) Maja 2008 je Upravni odbor za mednarodne računovodske standarde (UOMRS) objavil spremembe MSRP 1 *Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja* in MRS 27 *Konsolidirani in ločeni računovodski izkazi* „Nabavna vrednost naložbe v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje“, v nadaljnjem besedilu: spremembe MSRP 1 in MRS 27. Spremembe so naslednje: podjetje, ki prvič uporablja standarde, lahko v ločenih računovodskih izkazih kot predpostavljeno vrednost za naložbo v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje uporabi pošteno vrednost na datum prehoda podjetja na MSRP ali knjigovodsko vrednost naložb na ta dan v skladu s prejšnjimi splošno sprejetimi računovodskimi načeli; opredelitev „naložbene metode“ se črta iz MRS 27, zaradi česar mora naložbenik pripoznati kot prihodek v ločenih računovodskih izkazih vse dividende, prejete od odvisnega podjetja, skupaj obvladovanega podjetja ali pridruženega podjetja, tudi če se plačajo iz rezerv pred prevzemom; pojasnitev, kako določiti nabavno vrednost naložbe v skladu z MRS 27, ko obvladujoče podjetje reorganizira operativno strukturo svoje skupine z ustanovitvijo novega podjetja kot svojega obvladujočega podjetja in to novo obvladujoče podjetje pridobi obvladovanje izvirnega obvladujočega podjetja z izdajo kapitalskih instrumentov z zamenjavo za obstoječe kapitalske instrumente izvirnega obvladujočega podjetja.

(3) Posvetovanje s skupino tehničnih strokovnjakov Evropske svetovalne skupine za računovodsko poročanje (EFRAG) potrjuje, da spremembe MSRP 1 in MRS 27 izpolnjujejo tehnična merila za sprejetje, določena v členu 3(2) Uredbe (ES) št. 1606/2002. Svetovalna skupina za presojo mnenj o računovodskih standardih je v skladu s Sklepom Komisije 2006/505/ES z dne 14. julija 2006 o ustanovitvi Svetovalne skupine za presojo mnenj o računovodskih standardih, ki bo svetovala Komisiji glede objektivnosti in nevtralnosti mnenj Evropske svetovalne skupine za računovodsko poročanje (EFRAG) ([3]), preučila mnenje EFRAG o potrditvi in svetovala Evropski komisiji, da je dobro uravnoteženo in objektivno.

(4) Uredbo (ES) št. 1126/2008 je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Računovodskega regulativnega odbora –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 1126/2008 se spremeni:

1. Mednarodni standard računovodskega poročanja (MSRP) 1 *Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja* se spremeni, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi;

2. Mednarodni računovodski standard (MRS 27) *Konsolidirani in ločeni računovodski izkazi* se spremeni, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi;

([1]) UL L 243, 11.9.2002, str. 1.
([2]) UL L 320, 29.11.2008, str. 1.
([3]) UL L 199, 21.7.2006, str. 33.

3. MRS 18, MRS 21 in MRS 36 se spremenijo v skladu s spremembami MRS 27, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Posamezna družba začne uporabljati spremembe MSRP 1 in MRS 27, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi, najpozneje z začetkom svojega prvega finančnega leta po 31. decembru 2008.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. januarja 2009

Za Komisijo
Charlie McCREEVY
Član Komisije

PRILOGA

MEDNARODNI RAČUNOVODSKI STANDARDI

MSRP 1 in MRS 27	Spremembe MSRP 1 *Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja* in MRS 27 *Konsolidirani in ločeni računovodski izkazi* – Nabavna vrednost naložbe v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje

Razmnoževanje je dovoljeno v Evropskem gospodarskem prostoru. Vse obstoječe pravice so pridržane zunaj EGS, z izjemo pravice do razmnoževanja za osebno ali drugo pošteno uporabo. Dodatne informacije so na voljo na spletni strani UOMRS www.iasb.org

SPREMEMBE MSRP 1 PRVA UPORABA MEDNARODNIH STANDARDOV RAČUNOVODSKEGA POROČANJA IN MRS 27 KONSOLIDIRANI IN LOČENI RAČUNOVODSKI IZKAZI

NABAVNA VREDNOST NALOŽBE V ODVISNO PODJETJE, SKUPAJ OBVLADOVANO PODJETJE ALI PRIDRUŽENO PODJETJE

Spremembe MSRP 1

Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja

Za 13.(e) členom se doda 13.(ea) člen. Za 23. členom se doda naslov in 23.A in 23.B člen. 25.A člen in 34.C člen se spremenita. Za 44. členom se dodata naslov in 44.A člen. Za 47.J členom se doda 47.K člen.

PRIPOZNAVANJE IN MERJENJE

Izvzetje iz drugih MSRP

13 Podjetje lahko po svoji izbiri uporablja eno ali več naslednjih izjem:

(a) …

(ea) naložbe v odvisna podjetja, skupaj obvladovana podjetja in pridružena podjetja (23.A in 23.B člen);

(f) …

Naložbe v odvisna podjetja, skupaj obvladovana podjetja in pridružena podjetja

23A Ko podjetje pripravlja ločene računovodske izkaze, mora v skladu z MRS 27 *Konsolidirani in ločeni računovodski izkazi* obračunati svoje naložbe v odvisna podjetja, skupaj obvladovana podjetja in pridružena podjetja:

(a) po nabavni vrednosti ali

(b) v skladu z MRS 39 *Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje*.

23B Če podjetje, ki prvič uporabi MSRP, izmeri takšno naložbo po nabavni vrednosti v skladu s 23.A(a) členom, jo izmeri po eni od naslednjih vrednosti v ločenem začetnem izkazu finančnega položaja po MSRP:

(a) nabavni vrednosti, določeni v skladu z MRS 27, ali

(b) predpostavljeni vrednosti. Predpostavljena vrednost takšne naložbe je njena:

(i) poštena vrednost (določena v skladu z MRS 39) na datum prehoda podjetja na MSRP v njegovih ločenih računovodskih izkazih ali

(ii) knjigovodska vrednost po prejšnjih splošno sprejetih računovodskih načelih na navedeni datum.

Podjetje, ki prvič uporabi MSRP, lahko za merjenje svoje naložbe v vsako odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje, pri katerem se odloči za merjenje po predpostavljeni vrednosti, izbere zgornjo točko (i) ali (ii).

Opis predhodno pripoznanih finančnih instrumentov

25A MRS 39 omogoča …

Izjeme pri uporabi drugih MSRP za nazaj

Neobvladujoči deleži

34C Podjetje, ki prvič uporabi MSRP, uporabi naslednje zahteve iz MRS 27 (kakor je bil spremenjen leta 2008) …

PREDSTAVLJANJE IN RAZKRIVANJE

Uporaba predpostavljene vrednosti za naložbe v odvisna podjetja, skupaj obvladovana podjetja in pridružena podjetja

44A Če podjetje v svojem začetnem izkazu finančnega položaja po MSRP uporabi predpostavljeno vrednost za naložbo v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje v njegovih ločenih računovodskih izkazih (glejte 23.B člen), prvi ločeni računovodski izkazi podjetja po MSRP razkrijejo:

(a) skupno predpostavljeno vrednost teh naložb, za katere je predpostavljena vrednost knjigovodska vrednost po prejšnjih splošno sprejetih računovodskih načelih;

(b) skupno predpostavljeno vrednost teh naložb, za katere je predpostavljena vrednost poštena vrednost, in

(c) skupne uskladitve knjigovodskih vrednosti iz poročil v skladu s prejšnjimi splošno sprejetimi računovodskimi načeli.

DATUM UVELJAVITVE

47K V poglavju *Nabavna vrednost naložbe v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje* (spremembe MSRP 1 in MRS 27), ki je bilo objavljeno maja 2008, so dodani 13.(ea), 23.A, 23.B in 44.A člen. Podjetje uporablja te člene za letna obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2009 ali po tem datumu. Uporaba pred tem datumom je dovoljena. Če podjetje uporabi te člene za obdobje pred tem datumom, ta podatek razkrije.

Spremembe MRS 27

Konsolidirani in ločeni računovodski izkazi (kakor je bil spremenjen z Izboljšavami MSRP maja 2008)

V 4. členu se črta sklicevanje na „naložbeno metodo“. Za 38. členom se dodajo 38.A–38.C člen. Za 45.A členom se dodata 45.B in 45.C člen.

OPREDELITVE POJMOV

(Sklic na „naložbeno metodo“ se črta.)

OBRAČUNAVANJE FINANČNIH NALOŽB V ODVISNA PODJETJA, SKUPAJ OBVLADOVANA PODJETJA IN PRIDRUŽENA PODJETJA V LOČENIH RAČUNOVODSKIH IZKAZIH

38A Podjetje pripozna dividendo odvisnega podjetja, skupaj obvladovanega podjetja ali pridruženega podjetja v poslovnem izidu v svojih ločenih računovodskih izkazih, ko je uveljavljena pravica do prejema dividende.

38B Kadar obvladujoče podjetje reorganizira strukturo skupine z ustanovitvijo novega podjetja kot svojega obvladujočega podjetja tako, da izpolni naslednja merila:

(a) novo obvladujoče podjetje pridobi obvladovanje izvirnega obvladujočega podjetja z izdajo kapitalskih instrumentov z zamenjavo za obstoječe kapitalske instrumente izvirnega obvladujočega podjetja;

(b) sredstva in obveznosti nove skupine in izvirne skupine so enaka neposredno pred reorganizacijo in po njej in

(c) lastniki izvirnega obvladujočega podjetja pred reorganizacijo imajo enake absolutne in relativne deleže v čistih sredstvih izvirne skupine in nove skupine neposredno pred reorganizacijo in po njej,

in novo obvladujoče podjetje obračuna svojo naložbo v izvirno obvladujoče podjetje v skladu z 38.(a) členom v svojih ločenih računovodskih izkazih, novo obvladujoče podjetje izmeri nabavno vrednost po knjigovodski vrednosti svojega deleža kapitalskih postavk, prikazanih v ločenih računovodskih izkazih izvirnega obvladujočega podjetja na dan reorganizacije.

38C Podobno lahko podjetje, ki ni obvladujoče podjetje, ustanovi novo podjetje kot svoje obvladujoče podjetje tako, da izpolni merila iz 38.B člena. Zahteve iz 38.B člena se uporabljajo tudi za takšne reorganizacije. V takšnih primerih sklicevanja na „izvirno obvladujoče podjetje“ in „izvirno skupino“ pomenijo „izvirno podjetje“.

DATUM UVELJAVITVE IN PREHOD

45B V poglavju *Nabavna vrednost naložbe v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje* (spremembe MSRP 1 in MRS 27), ki je bilo objavljeno maja 2008, je črtana opredelitev pojma naložbena metoda iz 4. člena in dodan 38.A člen. Podjetje uporablja te spremembe za naprej, za letna obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2009 ali po tem datumu. Uporaba pred tem datumom je dovoljena. Če podjetje uporabi spremembe za obdobje pred tem datumom, ta podatek razkrije in hkrati uporabi z njimi povezane spremembe MRS 18, MRS 21 in MRS 36.

45C V poglavju *Nabavna vrednost naložbe v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje* (spremembe MSRP 1 in MRS 27), ki je bilo objavljeno maja 2008, sta dodana 38.B in 38.C člen. Podjetje uporablja te člene za naprej za reorganizacije, izvedene v letnih obdobjih, ki se začnejo 1. januarja 2009 ali po tem datumu. Uporaba pred tem datumom je dovoljena. Poleg tega se lahko podjetje odloči, da uporabi 38.B in 38.C člen za nazaj za pretekle reorganizacije, za katere se uporabljata navedena člena. Če pa podjetje spremeni kakršno koli reorganizacijo, tako da je v skladu z 38.B ali 38.C členom, spremeni vse poznejše reorganizacije, za katere se uporabljata navedena člena. Če podjetje uporabi 38.B ali 38.C člen za zgodnejše obdobje, ta podatek razkrije.

Priloga

Spremembe drugih MSRP

Podjetja uporabljajo naslednje spremembe MRS 18, MRS 21 in MRS 36, ko uporabljajo z njimi povezane spremembe 4. in 38.A člena MRS 27.

MRS 18 *Prihodki*

A1 MRS 18 se spremeni, kot je opisano spodaj.

32. člen se spremeni in 38. člen se doda.

32 Če se neplačane obresti vračunajo pred pridobitvijo finančne naložbe, ki prinaša obresti, se poznejši prejemki obresti razporedijo med obdobjema pred pridobitvijo in po njej; le tisti del, ki se nanaša na obdobje po pridobitvi, se pripozna kot prihodek.

38 V poglavju *Nabavna vrednost naložbe v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje* (spremembe MSRP 1 *Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja* in MRS 27 *Konsolidirani in ločeni računovodski izkazi*), ki je bilo objavljeno maja 2008, se spremeni 32. člen. Podjetje uporablja to spremembo za naprej, za letna obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2009 ali po tem datumu. Uporaba pred tem datumom je dovoljena. Če podjetje uporabi s tem povezane spremembe iz 4. in 38.A člena MRS 27 za obdobje pred tem datumom, hkrati uporabi spremembo iz 32. člena.

MRS 21 *Vplivi sprememb deviznih tečajev*

A2 V MRS 21 se spremeni 49. člen:

49 Podjetje lahko odtuji ali delno odtuji svoj delež v enoti v tujini s prodajo, prenehanjem obstoja, odplačilom delniškega kapitala ali opustitvijo celote ali dela takšnega podjetja. Odpis knjigovodske vrednosti enote v tujini zaradi njenih lastnih izgub ali oslabitve, ki jo pripozna naložbenik, ni delna odtujitev. V skladu s tem se noben del dobička ali izgube iz tečajnih razlik, pripoznan v drugem vseobsegajočem donosu, ne prerazvrsti v dobiček ali izgubo ob odpisu.

MRS 36 *Oslabitev sredstev*

A3 V MRS 36 se za 12.(g) členom dodata naslov in točka (h). Za 140.C členom se doda 140.D člen.

12 Pri ocenjevanju, ali je kako znamenje, da utegne biti sredstvo oslabljeno, podjetje upošteva najmanj naslednja znamenja:

…

Iz dividende odvisnega podjetja, skupaj obvladovanega podjetja ali pridruženega podjetja

(h) za naložbo v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje naložbenik pripozna dividendo iz naložbe in na voljo so dokazi, da:

(i) knjigovodska vrednost naložbe v ločenih računovodskih izkazih presega knjigovodske vrednosti čistih sredstev podjetja, v katerega naloži, v konsolidiranih računovodskih izkazih, vključno s povezanim dobrim imenom, ali

(ii) dividenda presega celotni vseobsegajoči donos odvisnega podjetja, skupaj obvladovanega podjetja ali pridruženega podjetja v obdobju, v katerem je dividenda objavljena.

140D V poglavju *Nabavna vrednost naložbe v odvisno podjetje, skupaj obvladovano podjetje ali pridruženo podjetje* (spremembe MSRP 1 *Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja* in MRS 27), ki je bilo objavljeno maja 2008, je dodan 12.(h) člen. Podjetje uporablja to spremembo za naprej, za letna obdobja, ki se začnejo 1. januarja 2009 ali po tem datumu. Uporaba pred tem datumom je dovoljena. Če podjetje uporabi s tem povezane spremembe iz 4. in 38.A člena MRS 27 za obdobje pred tem datumom, hkrati uporabi spremembo iz 12.(h) člena.